

## GELA TARIELASHVILI

### ON THE RELATION OF GEORGIAN FORMANT *MEBR* AND GREEK *KATA* IN THE GELATI TEXTS

Some terms discussed in this paper are found in the August month reading of Ioanne Xiphilinos metaphrastic collection. In my opinion the systems of terms in the text is under Pertitsi's terminology influence.

The said opinion allows to admit the conjecture that it is plausible to place Xyphilinos' readings side by side on the so-called early written Monuments of Gelati. Part of the Xyphilinos' readings, particularly, August month readings, can be placed to the group of the later period readings and the closest relationship can be traced with Klemax – of Ioane of Sineli. This fact makes us think that Petre of Gelati, the translator of Ioane os Sineli's works could have been the translator of Xyphiline's works.